



CLASSIQUES
GARNIER

« Biographie de Koffi Kwahulé », in CHALAYE (Sylvie) (dir.), *Koffi Kwahulé*,
p. 269-280

DOI : [10.15122/isbn.978-2-406-07726-8.p.0269](https://doi.org/10.15122/isbn.978-2-406-07726-8.p.0269)

La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.

© 2019. Classiques Garnier, Paris.
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.
Tous droits réservés pour tous les pays.

BIOGRAPHIE DE KOFFI KWAHULÉ

LES PREMIÈRES ANNÉES

17 mai 1956 : Naissance à Abengourou, chef-lieu du pays Indénié, dans l'est de la Côte d'Ivoire. Il est le quatrième enfant d'une famille baoulé et animiste d'une vingtaine de frères et sœurs. Le père, Kouamé Kouahoulé, chef coutumier des Baoulés du chef-lieu d'Abengourou, est polygame.

Divorce des parents juste après sa naissance.

La mère, Allégra Adjo, part s'installer avec le nouveau-né à Agboville, dans le sud, et s'y remarie.

Petite enfance agbovilloise dont il ne garde pas de souvenirs précis, à part les locomotives qui passaient non loin de la maison familiale, et deux petits camarades de jeux, des jumeaux bambara, dont il parlera la langue avant même sa langue maternelle, le baoulé.

1961 : l'enfant appartenant au père dans le code traditionnel baoulé, son père vient le reprendre à sa mère pour le scolariser à Abengourou. Il ne reverra sa mère que dix ans plus tard.

1962-1977

1962 : Son père l'inscrit à l'école primaire privée catholique d'Abengourou.

1963 : L'enfant découvre le cinéma. Entre six et quinze ans, il fréquente,

pratiquement tous les soirs, au grand désespoir de son père, le cinéma Marmisse, l'unique salle de cinéma de la ville et ses péplums, westerns, policiers et comédies musicales indiennes.

1966 : Il dévore, en cachette du père, bandes dessinées de toutes sortes : *Zembla, Blek le Roc, Swing, Akim, Mandrake, Rahab, Kiwi...*

1968 : Naît le désir d'écrire, peut-être une simple envie de raconter des histoires. Cependant, persuadé que pour écrire il fallait auparavant passer tous les diplômes possibles et imaginables, ce désir d'écriture, en attendant bien entendu de se mettre en conformité avec les diplômes, ne se concrétisera qu'en 1977 avec *Le Grand-Serpent*.

1975 : Tournant le dos à une orientation commerciale, il passe et réussit le concours d'entrée à l'École de Théâtre de l'Institut National des Arts d'Abidjan.

1977 : Participe en février avec la troupe de l'INA et *Béatrice du Congo* de Bernard Dadié au Festival Mondial de la Culture et des Arts négro-africains à Lagos. Découvre à cette occasion la diversité et les nuances de ce qu'Ellington nomme le peuple Black Brown Beige. Écrit *Le Grand-Serpent*, histoire de se tester, de savoir s'il est vraiment capable d'écrire.

1979-1983

Septembre 1979 : Arrive en septembre à Paris avec une bourse de l'État ivoirien pour présenter le concours d'entrée à l'École Nationale Supérieure des Arts et Techniques du Théâtre (ENSATT, École de la rue Blanche). Concours qu'il réussit.

1980 : Grâce à son professeur Roger Mollien, il présente par dérogation le concours de sortie de l'ENSATT réservé aux 3^e et 2^e années et obtient le Premier Prix de comédie moderne avec une scène de *Monsieur Thôgô-gnini* de Bernard Dadié.

Août 1980 : De retour en Côte d'Ivoire pour les vacances scolaires, il joue dans *Le temps des fous*, création collective des Étudiants Ivoiriens en Art dramatique de Paris, au Théâtre de la Cité d'Abidjan.

Août 1981 : Joue le rôle titre dans *Le Grand-Serpent*, sa première pièce,

mise en scène par Martin Guédéba au Centre Culturel de Treichville (Abidjan). La pièce est censurée après une représentation. Il quitte précipitamment Abidjan pour Paris.

1981 : Mise en scène et jeu de *Les joies de la vie* de LeRoy Jones au Théâtre Noir de Paris.

Joue Clay dans *Le Métro fantôme* de LeRoy Jones, mise en scène par Olivier Rabourdin au Théâtre Noir de Paris.

Commence, et abandonne, l'écriture de *Fama* inspirée des *Soleils des indépendances* d'Ahmadou Kourouma.

1982 : Obtient un BTS de comédien à L'ENSATT.

1982 : S'inscrit à l'Institut d'Études Théâtrales et Cinématographiques de la Sorbonne Nouvelle dans l'optique d'accumuler le plus de diplômes possibles avant son retour en Côte d'Ivoire.

Avril 1982 : Les autres Étudiants Ivoiriens en Art dramatique de Paris ayant pris quelque distance avec lui à la suite de la censure du *Grand-Serpent*, il écrit pour Martin Guédéba et lui-même *1+1=1*, considérée comme la première pièce subsaharienne d'expression française à ne réunir que deux personnages ; les pièces africaines réunissaient jusqu'alors de nombreux personnages (foule, assistance...).

Août 1982 : Retour en Côte d'Ivoire et création par Martin Guédéba de *1+1=1* à l'Institut National des Arts d'Abidjan. Tournée nationale.

1983 : Reprend, et suspend à nouveau, l'écriture de *Fama*.

Printemps 1983 : Rencontre avec Sylvie Chalaye sur les bancs de la Sorbonne Nouvelle.

Automne 1983 : Rempporte le Prix des Auditeurs du concours inter-africain de RFI pour *1+1=1*.

1984-1993

1984 : Maîtrise d'Études Théâtrales dont le sujet porte sur le donjuanisme à l'œuvre dans *Monsieur Thôgô-gnini* de Bernard Dadié à la lumière du *Dom Juan* de Molière.

Commence, puis abandonne, l'écriture de *Les Déconnards*.

1988-1990 : Joue Hercule dans *Freaks* d'après Tod Browning, mise

- en scène par Geneviève de Kermabon à la Chapelle des pénitents blancs pour le Festival in d'Avignon, reprise aux Bouffes du Nord puis tournée nationale et européenne de trois ans.
- 1990 : Écrit *Il nous faut l'Amérique !*
- 1991 : Écrit *Cette vieille magie noire*.
- Mars 1992 : Soutient une thèse de doctorat intitulée « Anthologie critique du théâtre ivoirien de 1936 à nos jours », sous la direction de la professeure Martine de Rougemont.
- Novembre 1992 : Reçoit le Grand Prix Tchicaya U Tamsi – Textes et dramaturgies du monde, de Radio France Internationale pour *Cette vieille magie noire*.
- 1993 : Écriture, avec Sylvie Chalaye, d'une étude critique, *Ubu roi de Jarry*, commande des Éditions Bertrand Lacoste.
- Printemps 1993 : Commence l'écriture de *La Dame du café d'en face*.
- Automne 1993 : Premier voyage à New York pour « travailler » à la mise en espace de *That Old Black Magic (Cette vieille magie noire)* par Diane Kirksey-Floyd, traduction de Jill MacDougall, à l'UBU Repertory Theater.
- Hiver 1993 : Termine l'écriture de *La Dame du café d'en face*.

1994-1999

- 1994 : Prix SACD-RFI pour *La Dame du café d'en face*.
- Automne 1994 : Naissance de sa fille, Ebra.
- 1994-1995 : Après la parution de *Monnè, outrages et défis*, le second roman d'Ahmadou Kourouma, il reprend, et achève cette fois, l'écriture de *Fama*, inspirée des deux romans de Kourouma (*Les soleils des indépendances* et *Monnè, outrages et défis*).
- 1996 : Écrit *Bintou*.
- Janvier 1997 : Publie à L'Harmattan un essai, *Pour une critique du théâtre ivoirien contemporain*, tiré de sa thèse de doctorat.
- Automne 1997 : Premier voyage au Canada avec Michel Azama, Koulsy Lamko, Valère Novarina et Enzo Corman dans le cadre du Festival des Amériques ; mise en lecture de *Bintou* par Michelle Rossignol au Monument-National de Montréal.

- Novembre 1997 : Première création (France) de *Bintou* par Gabriel Garran au Théâtre International de Langue Française (TILF) de Paris.
- 1997-1998 : Reprend, et achève, l'écriture de *Les Déconnards*.
- Juillet 1998 : Met en scène *Les Déconnards* avec Sidiki Bakaba, première création, création nationale pour le festival d'Avignon Off à La Chapelle du Verbe Incarné.
- Été 1998 : Écrit *Jaz* en Camargue.
- Septembre 1998 : Retour en Côte d'Ivoire depuis 1982. Il y met en scène *Fama* au Centre Culturel Français d'Abidjan, première création internationale puis tournée en Côte d'Ivoire et reprise au Festival de Limoges.
- 1999 : Prix UNESCO pour *Les Déconnards* lors du festival Marché des Arts du Spectacle Africain (MASA) à Abidjan.
- Automne 1999 : Commence, en même temps que *P'tite-Souillure*, l'écriture de *Big Shoot* à La Chartreuse de Villeneuve-lez-Avignon.
- Voyage au Rwanda en vue de la création d'un spectacle sur le génocide. Y poursuit l'écriture de *Big Shoot*.

2000-2005

- Hiver 2000 : Achève l'écriture de *Big Shoot* à son retour du Rwanda.
- Février 2000 : *Les Déconnards* paraît aux Éditions Acoria sous le titre *Village fou* ou *Les Déconnards*.
- Printemps 2000 : Achève l'écriture de *P'tite-Souillure* à La Chartreuse de Villeneuve-lez-Avignon.
- 2000 : Reçoit le Prix des Journées d'Auteurs du Théâtre des Célestins de Lyon pour *P'tite-Souillure*.
- Juillet 2000 : Première création (Italie) de *Jaz* au Teatro del Fontanone de Rome, mise en scène et jeu de Daniela Giordano, traduction en italien de Gianni Poli.
- 2001 : Écrit *El Mona* de retour d'un voyage au Liban.
- Juillet 2001 : Joue le personnage de Paul dans *Derniers remords avant l'oubli* de Jean-Luc Lagarce pour une mise en scène de Michel Boy au Festival d'Avignon.

- Hiver 2001 : Résidence à Banff (Canada) pour la traduction de *P'tite-Souillure (Baby Stain)* par le romancier américain David Homel.
- Mai 2002 : Première création (France) de *P'tite-Souillure* pour le Festival Frictions de Dijon, mise en scène de Serge Tranvouez.
- Mai 2002 : Création nationale de *Jaz*, dans une mise en scène de Cédric Veschambre, au Naxos Bobine à Paris.
- Juillet-août 2002 : Création internationale (Royaume-Uni) de *Bintou*, dans une mise en scène de Sacha Wares, The Arcola Theatre de Londres.
- Octobre 2002 : Création internationale (Allemagne) de *Bintou* par Annegret Hahn au Thalia Theater de Halle (traduction d'Oliver Ess).
- Novembre 2002 : Première création (France) du *Masque boiteux* au festival Novart de Bordeaux, co-mise en scène de Souleymane Koly et d'Alougbine Dine au Glob Théâtre de Bordeaux.
- 2003 : Voyage à New York pour travailler sur les traductions de *Big Shoot* et de *Jaz* avec sa traductrice Chantal Bilodeau au Lark Plays Development.
- Mai 2003 : Première création (Suisse) de *Big Shoot* par Sandra Amodio au Grütli de Genève.
- Novembre 2003 : Création internationale (Belgique) de *Bintou* par Rosa Gasquet au Théâtre Océan Nord.
- Décembre 2003 : Création internationale (Tchéquie) de *P'tite-Souillure* sous le titre de *Nestyda* dans une mise en scène de Eva Salmannova, Studio Disk de Prague.
- 2004 : Écrit *Misterioso-119* (commande du Théâtre National de Bretagne), puis *Blue-S-cat*. Écrit également *Brasserie* après un voyage au Mali.
- Janvier-février 2004 : Première création (Pays-Bas) de *La Dame du café d'en face* par Johan Heldenberg au Theater Zuidpool d'Anvers, traduction en flamand d'Eva Schram.
- Mars 2004 : Première création (France) de *Cocody Johnny*, comédie musicale co-écrite avec Souleymane Koly, à L'Hippodrome de Douai, mise en scène de Souleymane Koly.
- Mai 2004 : Retour à New York pour poursuivre les traductions de *Big Shoot* et de *Jaz*. Mise en scène (Lab Production) des deux pièces par Michael Johnson-Chase au Lark Studio.
- 2005 : Écrit son premier roman, *Babyface*.
- Janvier 2005 : Création nationale de *Big Shoot* à la Paillette de Rennes dans une mise en scène d'Enora Boëlle.

- Septembre 2005 : Création internationale (Canada) de *Big Shoot* par Kristian Frédéric au Théâtre Denise-Pelletier de Montréal.
- Octobre 2005 : Première création (Côte d'Ivoire) de *Il nous faut l'Amérique !* dans une mise en scène de Sidiki Bakaba au Palais de la Culture d'Abidjan.
- Octobre 2005 : Participe au colloque Acte French et aux rencontres « Francophone African and Caribbean Writers and Playwrighte », organisé par New York University et l'Ambassade de France. Lectures de *Misterioso-119* et de *Jaz*.

2006-2010

- 2006 : Reçoit le Grand Prix Ahmadou Kourouma et le Grand Prix ivoirien des Lettres pour *Babyface*.
- Juillet 2006 : Met en scène *Blue-S-cat* en résidence à Lilas en scène, première création (France) pour le Festival d'Avignon Off, à la Chapelle du Verbe Incarné.
- Septembre 2006 : Création internationale (Belgique) de *Jaz* par Denis Mpunga au Théâtre Varia de Bruxelles.
- Avril-mai 2007 : Première création (Belgique) de *Misterioso-119* par Alex Lorette au Théâtre Marni de Bruxelles.
- Avril-Automne 2007 : Joue le personnage de Shadow pour une mise en scène d'une version musicale et condensée de *Cette vieille magie noire* présentée par Claude Bokhobza à la Sucrierie de Coulommiers, puis à l'Atelier du plateau à Paris et au Théâtre du Garde-Chasse aux Lilas.
- Novembre 2007 : Publication aux Éditions Théâtrales de *Frères de son (Koffi Kwahulé et le jazz : entretiens)*, un ouvrage né d'une série d'entretiens sur son rapport au jazz accordée à l'universitaire et spécialiste de jazz Gilles Mouëllic.
- Hiver 2008 : Écrit *Ave Maria* après un Voyage à Québec en 2007.
- Avril 2008 : Colloque international, « Fratries Kwahulé », autour de son œuvre organisé par Virginie Soubrier et Sylvie Chalaye dans le cadre de « Anima Kwahulé », un festival de deux mois organisé par le Lavoisier Moderne Parisien.

- Mai 2008 : Création québécoise de *Ave Maria* (commande du Théâtre Niveau Parking de Québec) par Michel Nadeau au Théâtre de la Bordée de Québec dans le cadre du 400^e anniversaire de la ville de Québec.
- Printemps-automne 2008 : Écrit entre Rodez et Paris *La Mélancolie des barbares* (commande du Théâtre de la Digue de Toulouse).
- Juillet 2008 : Réalise pour France Ô la captation de *Léon-Gontran Damas a encore franchi la ligne* de Frédérique Liebaut, filmé au Théâtre de la Chapelle du Verbe Incarné, Axe Sud production.
- Janvier-février 2009 : Voyage à New York pour travailler sur la traduction de *Misterioso-119*. Il écrit *Les Recluses* (commande du Théâtre Varia de Bruxelles) pendant ce séjour new-yorkais de quinze jours.
- Avril 2009 : Première création (Hongrie) de *Brasserie* par Yazid Lakhouch au Zold Macska Diákpanca de Budapest (traduction hongroise de Zsofi Molnar).
- Mai 2009 : Première création (Burundi) *Des Recluses* par Denis Mpunga au Centre Culturel Français de Bujumbura.
- Juillet 2009 : Réalise pour France Ô la captation de *Anjo Negro* de Nelson Rodrigues, mise en scène de Marc-Albert Adjadj, filmé au Théâtre de la Chapelle du Verbe Incarné, Axe Sud Production.
- Automne 2009 : Reçoit pour la deuxième fois le Prix des Journées d'auteurs de Lyon pour *La Mélancolie des barbares*.

2010-2013

- 2010 : Écrit son deuxième roman, *Monsieur Ki*.
- Printemps-automne 2010 : Dans le cadre d'une commande de la Commission Européenne, sur la condition des femmes en Europe, il effectue une série de voyages en Italie, en Belgique et à L'Île de la Réunion qui débouche sur l'écriture de *Nema*.
- Juin 2010 : Création internationale (États-Unis) de *Bintou* par David Mendizabal au Harlem School of Arts (traduction de Chantal Bilodeau).
- Juillet 2010 : Réalise pour France Ô deux captations, celle de *Écorces de peines*, texte et mise en scène de D' de Kabal, filmée au Théâtre

- de la Chapelle du Verbe Incarné, Axe Sud Production, puis celle de *Cahier d'un retour au pays natal* d'Aimé Césaire, mise en scène de Ruddy Sylaire, filmée au Théâtre de la Chapelle du Verbe Incarné, Axe Sud Production.
- Septembre 2010 : Première création (Mozambique) du *Masque boiteux* dans une mise en scène de Frédéric Tessier au Centre culturel franco-mozambicain.
- Novembre 2010 : Création internationale (Belgique) de *Blue-S-cat* dans une mise en scène de Grazia Di Vincenzo Théâtre Le Moderne de Liège.
- Novembre 2010 : Création nationale de *Brasserie* dans une mise en scène d'Enora Boëlle au Théâtre de la Paillette à Rennes.
- Décembre 2010 : Création internationale (Canada) de *Jaz* par Kristian Frédéric au Théâtre des Deux Mondes de Montréal.
- Février 2010 : Voyage à Washington. Dirige une master class à Howard University of Washington dans le cadre d'une résidence de traduction avec Chantal Bilodeau autour de *La Mélancolie des barbares*.
- Avril 2010 : Écrit, lors d'un séjour d'un mois à La Réunion, *Le jour où Ti'zac enjamba la peur* (commande de Cyclones Production de La Réunion).
- Mai 2010 : Voyage à New York pour la présentation-test de la traduction de *La Mélancolie des barbares* au Workshop Theatre.
- Janvier 2011 : Création nationale des *Recluses* dans une mise en scène de Sébastien Géraci, à la Vence – Scène de Saint-Égrève.
- Avril 2011 : Création internationale (Mali) des *Déconnards* dans une mise en scène de Lamine Diarra, à l'Institut Français de Bamako.
- Mai 2011 : Première création (Belgique) de *Nema* au Théâtre Varia de Bruxelles, co-mise en scène par Laura Angiulli (Teatro Galleria Toledo di Napoli), Robin Frédéric (Théâtre Les Bambous de La Réunion), Layla Nabulsi (Théâtre Varia).
- Mai 2011 : Création internationale (Mexique) de *Bintou* par Boris Schoemann au Teatro del Estado de Xalapa (traduction espagnole de Boris Schoemann).
- Octobre 2011 : Première création (France) de *Le jour où Ti'zac enjamba la peur* par Luc Rosello au Jardin de l'État de Saint-Denis de la Réunion.
- Octobre 2011 : Création internationale (Espagne) de *Jaz* par Raimon Molins à La Sala Atrium de Barcelone (traduction catalane de Mireia Trias).

- Juillet 2012 : Création internationale (États-Unis) de *Blue-S-cat* par Jacquelyn Landgraf à The Invisible Dog Art Center de Brooklyn (traduction anglo-américaine de Chantal Bilodeau).
- Novembre-décembre 2012 : Première création (France) de *La Mélancolie des barbares* par Camille Marois et Laurent Franchi à la Cartoucherie de Vincennes.
- Juin 2013 : Joue le personnage de Jean Dubuffet dans *Vive l'art quand il ignore son nom !*, une mise en scène de Denis Guénoun, d'après la correspondance de Gaston Chaissac et Jean Dubuffet. Création au Lavoir Moderne Parisien, puis tournée nationale.
- Février 2013 : Création nationale de *Nema* dans une mise en scène de Sébastien Géraci au Théâtre Sainte-Marie-d'en-bas de Grenoble.
- Décembre 2013 : Reçoit à la Maison de l'Amérique latine de Paris le Prix Édouard Glissant destiné à honorer une œuvre artistique marquante de notre temps.

2014-2019

- 2014 : Écrit son troisième roman, *Nouvel an chinois*.
- Janvier 2014 : Création internationale (Turquie) de *Big Shoot* par Nefrin Tokyay au Moda Sahnesi (traduction turque d'Ezgi Coskun).
- Février-mars 2014 : Écrit entre Ouagadougou et Paris *L'Odeur des arbres* (commande des Récréâtrales de Ouagadougou et du Théâtre Océan Nord de Bruxelles).
- Mars 2014 : Création internationale (Suisse) de *Misterioso-119* par Cédric Dorier au Théâtre Vidy-Lausanne.
- Mai-juin 2014 : Création nationale de *Misterioso-119* dans une mise en scène de Laurence Renne Penel, au Théâtre de la Tempête de la Cartoucherie de Vincennes.
- Octobre 2014 : Première création (Burkina Faso) de *L'Odeur des arbres* par Isabelle Pousseur festival Les Récréâtrales de Ouagadougou. Reprise au Théâtre Océan Nord à Bruxelles en février 2015.
- Septembre 2014-février 2015 : Écrit *Kalakuta Dream* en résidence d'artiste au Magasin de Malakoff.

- Mars 2015 : Reçoit au Salon du Livre de Paris le Prix Mokanda pour l'ensemble de son œuvre.
- Mai 2015 : Création internationale (Turquie) de *Brasserie*, sous le titre *Bira Fabrikasi* par Kemal Aydogan au Moda Sahnesi (traduction turque d'Ezgi Coskun).
- Août 2015 : Retour en Côte d'Ivoire après quatorze ans d'absence pour recevoir au Palais de la Présidence Le Prix d'Excellence de Côte d'Ivoire pour l'ensemble de son œuvre.
- Septembre 2015 : Première création (France) de *Kalakuta Dream* sous le titre *DjenhDjoab qu'est-ce que tu fela ?* par Malik Rumeau et Henri Nlend au Magasin de Malakoff.
- Hiver 2015 : Écrit *SAMO, a tribute to Basquiat*, commande de la compagnie 0,10.
- Juillet 2016 : Reçoit le Prix Godot des Nuits de l'Enclave pour *Le jour où Ti'zac enjamba la peur*.
- Juillet 2016 : Est fait Chevalier de l'Ordre des Arts et des Lettres.
- Novembre 2016 : Participe au colloque « Global French Theater / Pour un théâtre-monde » à New York organisé par New York University.
- Février 2017 : Première création (France) de *SAMO, a tribute to Basquiat* par Laëtitia Guédon au Centre National Dramatique de Caen. Reprise en mars à la Manufactures des Œillets.
- Mai 2017 : Parution aux USA d'une anthologie de sept pièces traduites par Chantal Bilodeau et analysées par Judith G. Miller, *Seven plays of Koffi Kwahulé. In and out of Africa*, Michigan University Press.
- Juin 2017 : Création internationale (Burkina Faso) de *Cette vieille magie noire* par Mahamadou Tindano au Carrefour International de Théâtre de Ouagadougou (CITO).
- Octobre 2017 : Reçoit le Grand Prix de Littérature Dramatique pour *L'Odeur des arbres*.
- Avril 2018 : Reçoit le Prix Bernard-Marie Koltès pour *L'Odeur des arbres*.
- Avril 2018 : Création internationale (Pologne) de *Nema* par Katarzyna Deszcz au Nowy Teatr de Zabrze (traduction polonaise de Jan Nowak).
- Mai 2018 : Création internationale (Turquie) de *Blue-S-cat*, sous le titre *Ariza*, par Kemal Aydogan au Moda Sahnesi d'Istanbul (traduction turque d'Ezgi Coskun).
- Janvier 2019 : Création internationale (Turquie) de *L'Odeur des arbres*,

sous le titre *Agaclarin kokusu*, par Kemal Aydogan au Moda Sahnesi d'Istanbul (traduction turque d'Ezgi Coskun).